





| Nomina                                                         | Nomina                                                           | Observationes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>anglica</u>                                                 | <u>germanica</u>                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| White<br>ivory-white;<br>pallid<br>milk-white<br>blue-coloured | Weiss;<br>elfensteinweiss;<br>bleich;<br>milchweiss;<br>bläulich | <p>Exempla typica: <u>cabe</u>, <u>gypsum</u>, <u>nix</u>, <u>cerussa</u>, <u>crini-nea</u> — Pallidus est albus impurus — Argenteus, argy-<br/>reus (ab <u>argyros</u> argentum) est albus nitore metallico.<br/>Candicans, canescens est albus purus v. impurus ex<br/>elemento <u>alk</u> pendens, ut hypophyllum Populi <u>albae</u>, <u>Athi imanae</u><br/>Lacteus est color lactis, vaccini recens emulsi. Galactes,<br/>galochrous sunt a gala lac.</p> |
| Grey, ash-coloured                                             | Grau, asch-<br>farbig                                            | <p>Exempla: cinis purus ex ligno. Tephreus a grac. <u>Tephra</u><br/>cinis. Griseus a medio-<u>tentonico</u> <u>gris</u> <sup>canus</sup> h.e. ^</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Mouse-coloured                                                 | Mausgrau                                                         | <p>Exempla: <u>Mus</u> <u>Musculus</u>. <u>Myochrous</u> (a<br/><u>mys</u> mus et <u>chroma</u> color).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Dark;<br>sawny blackish                                        | Dunkel;<br>schwärzlich                                           | <p>Exempla: <u>Manganesium</u> <u>lixyllatum</u>,<br/>quod est nigro dilutius. Fuscus est<br/>nigro-brunneus. Fuscus videtur <u>crini-</u><br/>mus adhuc intensus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Black                                                          | Schwarz                                                          | <p>Exempla: <u>carbo</u> ex ossibus. <u>Piceus</u><br/>(a <u>pux</u>) et <u>anthracinus</u> (ab <u>anthrax</u><br/><u>carbo</u>) sunt nigri nitentes. <u>Corvinus</u><br/><u>coracinus</u> (<u>corax</u> <u>corvus</u>) quoque nigrant.<br/><u>Melampus</u> a <u>melas</u> niger.</p>                                                                                                                                                                           |
| Smoky                                                          | Rauchfarbig                                                      | <p>Exempla: <u>funus</u> densus e ligno combusto.<br/><u>Leprosus</u> a <u>capros</u> <u>funus</u>, idem est ac<br/><u>funosus</u> etc. a nonnullis pro fuliginoso<br/>utripetur.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| N. | Nomina latina<br>typic. colorum | Synonyma<br>latina | Nomina latina<br>affiniorum colorum | Nomina italica<br>typicorum colorum | Nomina<br>gallica |
|----|---------------------------------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|
|----|---------------------------------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|

|   |                         |  |                        |                               |                       |
|---|-------------------------|--|------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 7 | Avellaneus + J<br>(1+9) |  | Arg. laevis, testaceus | Avellaneo,<br>color nocciuola | Couleur noir<br>sette |
|---|-------------------------|--|------------------------|-------------------------------|-----------------------|

|   |                             |                    |                                   |                                               |                                 |
|---|-----------------------------|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------|
| 8 | Stabellinus + J<br>(1+9+13) | Gelvus, crustaceus | alutaceus, ligneus,<br>lignicolus | Stabellino, co-<br>lor Stabella;<br>alutaceo. | Couleur, Terre<br>belle; basane |
|---|-----------------------------|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------|

|   |          |  |             |                        |                          |
|---|----------|--|-------------|------------------------|--------------------------|
| 9 | Umbrinus |  | Umbrinellus | Color terra<br>d'ombre | Couleur terre<br>d'ombre |
|---|----------|--|-------------|------------------------|--------------------------|

|    |                      |                 |                                                                                                                                                              |                                        |                                   |
|----|----------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|
| 10 | Castaneus<br>(11+14) | Brunneus, rarus | brunnusculus, ravidus,<br>spadicinus, tabacinus, nig.<br>nuchianus; pullus, re, spaticus, co-<br>pullatus; hepaticus, lor cacao-late<br>cacinus, theolominus | Castagno, brun-<br>tand<br>color satte | Châtain, brun<br>couleur chocolat |
|----|----------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|

|    |             |                                                            |  |                                           |                           |
|----|-------------|------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------|---------------------------|
| 11 | Fuliginosus | Fuliginosus, adustus,<br>ustulatus, coffeatus,<br>sopiacus |  | Fuligineo, bi-<br>stro, color sep-<br>pia | Couleur de<br>sue, bistre |
|----|-------------|------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------|---------------------------|

### III

Purpureus, latic.

|    |                         |                                           |  |                        |                       |
|----|-------------------------|-------------------------------------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12 | Atropurpureus<br>(5+13) | Atropurpureus, atropurpureus<br>purpureus |  | Atropurpureo,<br>perdo | Carmoisin, fon-<br>cé |
|----|-------------------------|-------------------------------------------|--|------------------------|-----------------------|

| <u>Nomina</u><br><u>anglica</u>                      | <u>Nomina</u><br><u>germanica</u>  | <u>Observationes</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drab                                                 | Haselfarbig                        | Exempla: putamen recens <u>Coryli</u> <u>Ocella</u><br><u>na</u> . <u>Opillicus</u> , <u>lofatus</u> sunt proprii ar-<br><u>gilla albidæ</u> ( <u>argos albidus</u> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Shadblow-<br>red; bright<br>bloss<br>barber-coloured | Haselfarbig<br>hell<br>rosenfarbig | Est <u>avellaneus</u> <u>delutissimus</u> <u>rubore</u> <u>suffu-</u><br><u>sus</u> . <u>Origo</u> <u>nomini</u> <u>est</u> <u>ex</u> <sup><u>hispanica</u></sup> <u>Isabella</u><br><u>que</u> <u>in</u> <u>oblatione</u> <u>Ostende</u> <u>per</u> <u>trien-</u><br><u>num</u> ( <u>1501-1504</u> ) <sup><u>luteum</u></sup> <u>idem</u> <u>induit</u> , <u>quod</u><br><u>ergo</u> <u>colorem</u> <u>sordidum</u> <u>sumpsit</u> . <u>Auster-</u><br><u>lirus</u> <u>est</u> <u>proprius</u> <sup><u>crusta</u></sup> <u>panis</u> <u>albi</u> <u>modice</u> <u>co-</u><br><u>cti</u> . <u>Alutaceus</u> <u>est</u> <u>corii</u> <u>mollis</u> ( <u>aluta</u> ). |
| Umber                                                | Umberfarbig,<br>umbrabraun         | Exempla: <u>terra</u> <u>Umbrina</u> ( <u>sen</u> <u>terra</u> <u>d'ou-</u><br><u>bra</u> ), <u>quæ</u> <u>est</u> <u>ferrum</u> <u>hydratum</u> <u>et</u> <u>man-</u><br><u>ganesium</u> <u>oxydatus</u> . <u>Umbrinus</u> <u>ab</u> <u>Umbrina</u><br><u>ubi</u> <u>terra</u> <u>colorata</u> <u>legitur</u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Chestnut-coloured,<br>brown                          | Rastanienfar-<br>big, braun        | Exempla: <u>pericarpium</u> <u>sen</u> <u>putamen</u> <u>Ca-</u><br><u>staneæ</u> <u>vetus</u> . <u>Brunneus</u> <u>est</u> <u>vage</u> <u>ad-</u><br><u>hibetur</u> <u>sed</u> <u>sepius</u> <u>valet</u> <u>castaneus</u> . <u>Spa-</u><br><u>dicus</u> <u>est</u> <u>color</u> <u>fructus</u> <sup><u>Prunus</u></sup> <u>maturi</u> <u>sen</u> <u>saturus</u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| chocolate-brown                                      | chocoladenfarbig                   | <u>te</u> <u>colorati</u> , <u>spadix</u> <u>nempe</u> <u>est</u> <u>dactylorum</u><br><u>racemus</u> . <u>Pallus</u> <u>est</u> <u>proprius</u> <u>populi</u> . <u>He-</u><br><u>paticus</u> <u>est</u> <u>hepatæ</u> . <u>Theobrominus</u> , <u>cacai-</u><br><u>rus</u> <u>est</u> <u>color</u> <u>seminum</u> <sup><u>ustorum</u></sup> <u>Theobromæ</u> <u>Cacai</u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| sooty                                                | Rußbraun                           | Exempla: <u>Fuligo</u> . <u>Adustus</u> , <u>ustalis</u> <u>est</u><br><u>color</u> <u>igni</u> <u>semicom combusti</u> . <u>Coffeatus</u> <u>est</u><br><u>seminum</u> <u>Coffæ</u> <u>ustorum</u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Dark-purple                                          | Schwarzpurpurn                     | Exempla: <u>succus</u> <u>spissus</u> <u>baccarum</u> <u>Phyto-</u><br><u>laccæ</u> <u>decandroe</u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| 17. | Nomina latina<br>typic. colorum | Synonyma<br>latina                                                                                                                                                                                | Nomina latina<br>affiniorum colorum                                                     | Nomina i.<br>talica typic. colorum                          | Nomina<br>gallica                                      |
|-----|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 13  | Purpureus<br>(14 + 47)          | Vergineus, cher,<br>mexianus, coccineus, purcellus, purpureus,<br>porphyreus, <del>coccineus</del> rub., coccinellus,<br>ruentus, cruentus,<br>tatus, hematus,<br>strout, hematinus,<br>hematites | Purpureus, pur.<br>purpureus, rubellus,<br>rubescens, rubeculus,<br>rubidus, prubescens | Purpureo, som.<br>gungo, verni.<br>g <sup>o</sup> , cremisi | Ponge pour.<br>pl <sup>e</sup> , cramoisi,<br>languin. |
| 14  | Ruber                           | Cinnabarinus                                                                                                                                                                                      | Rubens, rubellus,<br>rubescens, rubeculus,<br>rubidus, prubescens                       | Rosso                                                       | Ponge                                                  |
| 15  | Minutus<br>(14 + 21)            | Pumilus, p <sup>h</sup> em.<br>cous                                                                                                                                                               |                                                                                         | Scarlatto, m.<br>nato                                       | Écarlat                                                |
| 16  | Incarnatus<br>(1 + 14)          | Carneus, corallinus,<br>porphyrolaneus                                                                                                                                                            | Persicinus, persice.<br>lor, salmonaeus, salmo.<br>niolor                               | Incarnato,<br>carmisino, coral.<br>lino, persicino.         | Incarnat;<br>corallin;<br>conf. fleur de pêche         |
| 17  | Rosus<br>(1 + 13)               | Rhodochrous                                                                                                                                                                                       | Rhodellus, roseolus                                                                     | Roses                                                       | Rose                                                   |
| 18  | Testaceus<br>(5 + 14 + 22)      |                                                                                                                                                                                                   | Cypreus                                                                                 | Testaceo, terra<br>cotte                                    | Ponge brigue<br>pale                                   |
| 19  | Laticinus<br>(5 + 14 + 22)      |                                                                                                                                                                                                   | Solaris                                                                                 | Rosso mattoni,<br>latiginis                                 | Ponge brigue                                           |
| 20  | Badius<br>(5 + 13)              |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                         | Bais                                                        | Bai                                                    |

Nomina Nomina  
anglica germanica

Observationes

Purple-coloured Purpurfarbig,  
 blood-coloured purpurroth;  
 Blutfarbig

Exempla: carminium, purpura, sac-  
quis arterialis. Est ruber viridus ~~and~~  
 violaceum leniter mutans. Aruentus a  
crux sanguis. Chermesinus a chermes  
 et coccineus a coccus indicant coloris  
 originem a Cocco Cacti et Secanio (chermes)  
 Porphyreus est graece purpureus.

Red Roth

Exempla: cinuabaris seu hydrargyrium  
sulphureatum rubrum. Est ruber viridus  
 purus.

Scarlet Scharlach,  
 scharlachroth

Exempla: rosinicum h. e. plumbum  
peroxydatum et peroxydatum.  
 Est ruber viridus in aurantiacum leni-  
 ter mutans. Puniceus est florum Punica  
Granati.

Flesh-coloured Fleischfarbig  
 Coral-coloured; Korallenfarbig  
 peach-blossom color pfirsichblütfarbig

Exempla: labia viride colorata, Porphy-  
roleneus a porphyra purpura et leucos  
albus. Corallinus est corallii modice  
 tincti. Perticinus est florum Persiae.  
Salmonens est carnis Salmonis.

Pink, rosy Rosenfarbig

Exempla: petala Rosae centifoliae typica

Pale brick - Scherbenfar-  
 coloured big

Exempla: testa v. laterculus dilatatus colo-  
ra <sup>a cupro</sup> metallico. Cupreus est testaceus nitore metallico.

Brick-coloured Ziegelfarbig

Exempla: laterculus saturate coloratus,  
Isolarius a bolos terra quadam rubra.

Bay Kastanienbraun

Exempla: Equus badus, <sup>nostrum</sup> Ab egyptiacus  
bai ductylo quadam Palma.

| 20. | Nomina latina<br><u>typicorum colorum</u>          | <u>Synonyma</u><br><u>latina</u>      | Nomina latina<br><u>affiniorum colorum</u>                                                 | Nomina italica<br><u>typicorum colorum</u>                                      | Nomina<br><u>gallica</u>                                        |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 21  | <u>TV</u><br><u>Aurantiaci</u> ,<br><u>flavi</u> . |                                       |                                                                                            |                                                                                 |                                                                 |
| 21  | Aurantiacus<br>(15 + 22)                           | Aurantius                             | Flammeus, igneus,<br>aureus, rutilans,<br>rutilus, armeniacus,<br>croceus, crocatus        | Aranciato, ar.<br>aranciato, gial.<br>ne d'abrisot,<br>lo-zafferano<br>saffrane | Orange; jau.<br>ne d'abrisot,<br>jaune d'abrisot,<br>jaune doré |
| 22  | Luteus                                             | Vitellinus, xan-<br>thus, jougillens  | Luteolus, lutescens,<br>xanthellus, aureus,<br>auratus, chrysens,<br>chrysitus, chrysellus | Vitellinus, aureus                                                              | Jaune d'œuf,<br>jaune doré                                      |
| 23  | Flavus<br>(4 + 22)                                 |                                       | Flavus, flavicinus,<br>flavescent, rha-<br>barbarinus                                      | Giallo, canarino                                                                | Jaune                                                           |
| 24  | Citrinus<br>(1 + 22)                               | Limonius, citreus                     | Citrinellus, citrellus                                                                     | Citrino                                                                         | Jaune citron                                                    |
| 25  | Sulphureus<br>(1 + 22)                             |                                       | Sulphurellus, sulphu-<br>reus, sulphureus, zoffino                                         | Giallo zolfo,<br>zoffino                                                        | Jaune sou-<br>fre.                                              |
| 26  | Stramineus<br>(1 + 22)                             |                                       | Stramineus                                                                                 | Giallo-paglia,<br>paglierino                                                    | Jaune paille.                                                   |
| 27  | Cremaus<br>(1 + 22)                                | Lacticolor, galactites<br>galactinens | Lacteus, cremoricolor                                                                      | Lattico,<br>color crema                                                         | Blanche de lait.<br>Couleur de crème                            |

Nomina Nomina  
anglica germanica

# Observationes

Orange-colour Orangegelb, Exemplar: epicarpium ~~fructu~~ Citri Aurantii  
 red; saffron, gelbroth, safran saturate colorati. Flammescens, igneus, re-  
 apricot-coloured gelb; apricotkern-tilans addunt splendorem. Armeniacus  
 partig. est proprius p. carui's fructus Armeniacae.  
 Croceus est color stigmatum tri torum  
 Croci sativi.

Egg-yellow; gold Dottergelb; gold Exemplar: vitellum ovi cocti. Luteus pro-  
 yellow gelb venit a Luteum (Platis tinctoria) floribus  
 aureis, hinc non est flavo-ochraceus uti  
 quidam habent. Xanthus est graece lu-  
 tens. Aureus, chryseus (chrysol aureum)  
 addunt splendorem.

Yellow Gelb Exemplar: gummis gutta solutum; et  
 asidum puricum. Rhubarbarinus est  
 proprius radicis Rhei Rhapontici.

Lemon-yellow Citronengelb, Exemplar: epicarpium Citri medicae et  
 z. tröngelb Citri Limonium.

Sulphureus Schwefelgelb Exemplar: flores sulphuris qui sunt  
 diluteus colorati quam <sup>ajus</sup> chrystalla.

Straw-coloured Strohgelb Exemplar: culmi Tritici v. Oryza recond. exsiccati.

Milchwhite, Milchweiss, milch Exemplar: <sup>Cremor seu Cremum</sup> Lactis vacani. Galacticus, galacticus  
 Cream-coloured fertig gelbe - a gala lac. Pomus est color cremosus v. pinguis  
 fertig <sup>crem</sup> flavicat quod ex albo dilute flavicat.



| Nomina<br><u>anglica</u>                                 | Nomina<br><u>germanica</u>                         | Observationes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Yellow-whitish                                           | Gelb-weisslich                                     | Exempla: <u>cera candida</u> albo-flavida, nec <u>cera virgo</u> .<br>Styma ab <u>ochra</u> terra flava et <u>leucos</u> albus.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Ochre-yellow                                             | Ochergelb                                          | Exempla: <u>ochra flava</u> h.c. ferrum oxydatum argillae<br>mixtum.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Honey-coloured                                           | Honigfarbig                                        | Exempla: <u>mel naturale</u> , nec purgatum. <u>Laccini</u> ,<br>Amber-coloured Bernsteinfarbig est color <u>Laccini</u> communis (fulvo viriduli).                                                                                                                                                                                                                   |
| Rusty                                                    | Rostfarbig                                         | Exempla: <u>rubigo ferri</u> , h.c. ferri peroxidati<br>hydrati. Ferrugo et rubigo synonyma sunt, <u>ergo</u> hinc fer-<br>rugineus non differt a rubiginosus, ubi habent nonnulli.                                                                                                                                                                                   |
| Fawny;<br>Fawn-coloured;<br>rufous;<br>cinnamon-coloured | Löwengelt<br>sitthbraun<br>Fellgelb;<br>zimtfarbig | Exempla: <u>Leo</u> (non sibilans). <u>Nilolimus</u> est color<br>cujusdam muris asperitatis. Vaccinus et helvus sunt<br>color rufi de fulvis bovum. Corinus, hennuleus, eleph-<br>nus, camelinus sunt colores subsimiles Cori et<br>Cameli. Cinnamomeus est corticis sic. Cinnamomi.<br>Rufus et rufus est <sup>et praesertim</sup> fulvus coma et barba<br>hominum. |
| Yellow-green                                             | Gelbgrün                                           | Exempla: gummi-resina <u>galbanum</u> recens et folia<br>juvenilia plurimarum plantarum <sup>et muscorum</sup> . <u>Ictericus</u> est color homi-<br>nis icteri morbo laborantis. (viridis vesica)                                                                                                                                                                    |
| Dark green                                               | Dunkelgrün                                         | Exempla: Folia <u>Abietis exalta</u> , <u>Myrti</u> etc. <u>Mela</u><br>nochlong a <u>melas niger</u> et <u>chlorus viridis</u>                                                                                                                                                                                                                                       |
| Green                                                    | Grün                                               | Exempla: <sup>zona</sup> <u>viridis</u> specti solaris. <sup>(cum e.g. Rontali repanti)</sup> folia plurimarum plantarum                                                                                                                                                                                                                                              |
| Emeraldine                                               | Lauchgrün                                          | Exempla: <u>cuprum arseniatum</u> . et acetatum (viridis <u>chry-</u><br><u>sothi</u> ); <u>smaragdum</u> ; folia <u>Porni</u> (praeson graci) sed in<br>his color minus viridis.                                                                                                                                                                                     |

| N. | Nomina Latina<br><u>typicorum colorum</u> | Synonyma<br>latina                                 | Nomina Latina<br><u>affiniorum colorum</u> | Nomina<br><u>italica</u> | Nomina<br><u>gallica</u>  |
|----|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 37 | Aeruginosus<br>(1+22+41)                  | Aeruginosus                                        |                                            | Verde rame               | Vert bleu<br>vert de gris |
| 38 | Glaucus<br>(1+22+41)                      |                                                    | Glaucosus, glaucinus                       | Glaucos, verde mar<br>re | Vert de mer               |
| 39 | Olivaceus<br>(5+22)                       | Pauciacus, oliv.<br>color, olivens, oliv.<br>oides | Olivaceus                                  | Olivaceo, verde<br>oliva | Olivace'                  |

## VI

Cyanici, ardoiaci.

|    |                        |                    |                                    |                             |                           |
|----|------------------------|--------------------|------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 40 | Astro-cyanus<br>(5+41) |                    |                                    | Nero-azzurro                | Bleu de Prusse            |
| 41 | Cyanus                 | Azureus, lazulinus |                                    | Azzurro, cianeo             | Azule', bleu<br>fonce     |
| 42 | Ceruleus<br>(1+41)     |                    | Ceruleus, cobaltinus<br>hyacinthus | Celasto, ceruleo, turchino. | Bleu de ciel<br>bleu pâle |
| 43 | Cassius<br>(1+41)      |                    | Cassidius                          | Cesio                       | Bleu d'oeil               |
| 44 | Plumbosus              | Molybdus           | Chalybeus                          |                             |                           |
| 44 | Plumbosus<br>(1+5+41)  | Molybdus           | Chalybeus                          | Plumbeo, plombus            | Plombe', gris<br>de plomb |
| 45 | Ardoiacus<br>(1+5+41)  | Oniscus, tylicolor | Columbinus                         | Grigio-ardesia              | Ardoise'                  |

## VII

Violacei, vinofi.

|    |                              |  |                                           |                |              |
|----|------------------------------|--|-------------------------------------------|----------------|--------------|
| 46 | Atrio-violaceus<br>(5+13+41) |  | <del>Atrio-violaceo, atrio-violaceo</del> | Atrio-violaceo | Violet foncé |
|----|------------------------------|--|-------------------------------------------|----------------|--------------|

Nomina  
anglica

Nomina  
germanica

Observationes

Verdigris,  
~~verdigris~~

Spangrün

Exempla: Cuprum aceticum basicum. Aerugi-  
neus ab as aeris cuprum.

Sea-green

Wasserblau

Exempla: Folia Prunice olivacea var. Potrytis,  
plummarum. Eucalyptorum etc.

Olive-grün

Olivenfarbig,  
olivengrün.

Exempla: Fructus Olea europaea <sup>perfructe</sup> medurum, passerum  
Paurineus a pausca olive varietate. Ulaodes  
ab. olaia, oliva.

Prussian blue

Berliner Blau

Exempla: azureus berolinensis (ferro-cyanurum  
ferricum).

Azure, bright  
blue

Azur

Exempla: flores Centaurea Cyani; Lapis lazuli.  
Azureus et lazulinus a persico lazward, lazuli.

Pale blue

Himmelblau

Exempla: turkefia (lapis). Cobaltinus est color  
Cobalti protoxydati. Hyacinthus est florum  
Hyacinthi, nec suthorteanus ut maurit Fries.

Eye-blue, eye-  
grey

Augenblau,  
Augengrün

Exempla: fructus (sororia) Rabi casii pruina  
obducti. Casius est color iridis oculorum quorundam.

Lead-coloured

Bleigrau

Exempla: plumbum aeris jam expositum. Moly  
bdus a molybdos plumbum. Chelybeus, a cha  
lybs ferrum, est plumbeus splenders.

Slate-coloured

Schiefergrün

Exempla: ardesia (lapis). Onisus, tylicolor  
est color Onisei Arelli. Columbinus est plumarum  
Columba linia.

Dark violet

Dunkel violet

Exempla: flores varietatum Matthiolo, Hyacinthi etc.

| N. | Nomina latina<br>typicorum colorum | Synonyma<br>latina                 | Nomina latina<br>affiniorum colorum    | Nomina<br>italica                  | Nomina<br>gallica    |
|----|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|----------------------|
| 47 | Violaceus<br>(13+41)               | Violens, jodreus,<br>joudes, jodes | Violaceus, amethysteus,<br>amethysteus | Violetta, Vio-<br>laco-Amethystina | Violet, vio-<br>laco |
| 48 | Lilacinus<br>(1+13+41)             | Lilaceus, syrin-<br>geus           |                                        | Lilla, lilaceus,<br>gindellina     | Lilas                |
| 49 | Lividus<br>(13-41)                 | Livens                             | Pavoninus                              | Livido; pavonazzo                  | Linde                |
| 50 | Vinofus<br>(5+13+41)               | Vinaceus, vinicolor                |                                        | Vinoso                             | Vineux               |

### Appendix

Achroous Achromus, vireo Vitreus; Dapha Jalino, incolor; Hyalin  
lor, hyalinus. nup. vitres

Sordidus Luridus Sordido; lurida Schmutzig

| Nomina<br><u>anglica</u> | Nomina<br><u>germanica</u>          | <u>Observationes</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Violet, violaceus        | Violet, <sup>veilchen</sup><br>Blau | Exempla: flores <u>Viola odorata</u> intense colorata<br><u>Anemhytens</u> est color <u>gemmae</u> <u>Anemhysta</u> nitidi.                                                                                                                                                                                                                        |
| Lilac                    | Lila, <sup>hellviolet</sup>         | Exempla: flores <u>Syringa persica</u> et <u>S. vulgaris</u> .<br><u>Lilacinus</u> a <u>persico</u> <u>Lilac</u> h.e. <u>Syringa persica</u> .                                                                                                                                                                                                     |
| Livid                    | Blaubraun                           | Exempla: <u>maculae</u> <u>ecchymoticae</u> in cute<br>hominis. <u>Pavonazzo</u> est <sup>nitidus</sup> <u>proprie color</u> <u>pluma-</u><br><u>rum</u> <u>pectoratum</u> <u>pavonis</u> .                                                                                                                                                        |
| Vinous                   | Weinfarbig,<br>weinroth,            | Exempla: <u>vinum rubrum</u> v. ejusdem ma-<br>cula in <u>linterij</u> .                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Hyaline, colour-<br>less | Farblos, hya-<br>lin                | Exempla: <u>vitrum incolore</u> . <u>Achromus</u> , <u>achro-</u><br><u>mus</u> ab <u>a</u> (priv.) et <u>chrom</u> v. <u>chrome</u> color.<br><u>Hyalinus</u> a <u>hyalos</u> <u>vitrum</u> . <u>Vitreus</u> est <u>plu-</u><br><u>tyma chlorinus</u> . <u>Raphanus</u> est <u>translucens</u> ,<br>sed potest esse varie <u>muti coloratus</u> . |
| Sordide                  | Sale                                | Nō est color definitus sed indicat in <u>purioris</u><br>nem aliorum, <sup>colorum</sup> Exempla: <u>sordide albus</u> , <u>laride rube-</u>                                                                                                                                                                                                       |

200 copie

addere; 4.<sup>o</sup> nomina italica, gallica, germanica ~~parva~~ colorum  
typicorum, quantum sciri, referre; 5.<sup>o</sup> etyma, origines, exempla,  
quantum potest, explicandi gratia, adducere. In hoc studio adiutor fuit  
strenuus Doct. Julius Casaleti, Hely Paganini, adplectens.  
Hujus operis auxilium <sup>exhibitor</sup> factum est ut si quis velit seu Descriptions  
colores in Descriptionibus <sup>recto</sup> exacte interpretari, seu suorum animalium  
v. vegetabilium <sup>ab</sup> describendorum colores suo nomine ~~voto~~ Donare,  
conspicuum praesentem conferre potest. Votum auctoris est:  
naturalistae si in hoc chymotaxia <sup>fontamine</sup> <sup>quadam</sup> munda, inveniunt, velut  
beugae congerere, approbata vero juxta amplectantur at ab  
nomenclatura colorum unica et certa habeatur.

Pavani, XXIV Januarii MDCCC<sup>XCI</sup>~~XXXI~~.